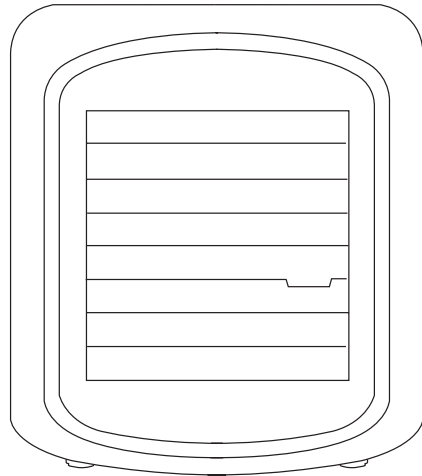


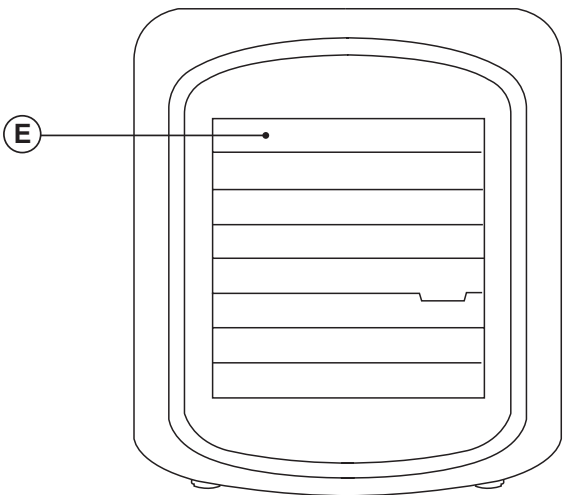
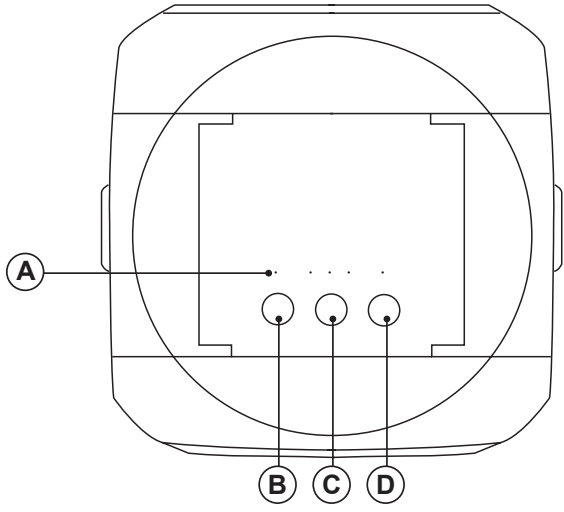
# taurus

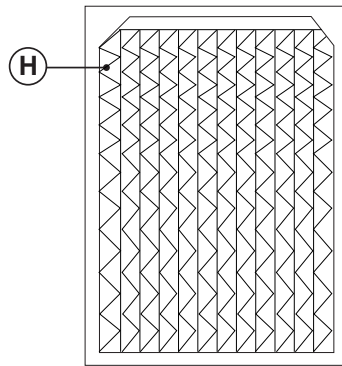
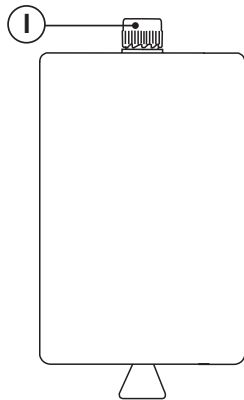
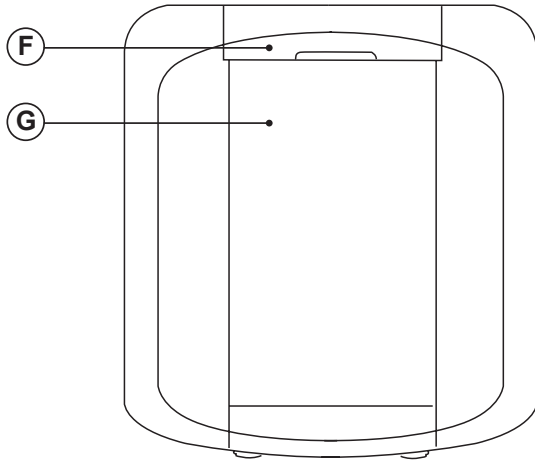
ALPATEC 

## SNOWFIELD MINI

Mini climatizador evaporativo  
Mini Evaporative air cooler  
Mini climatiseur d'évaporation  
Mini-Verdunstungsverflüssiger  
Mini climatizzatore evaporativo  
Mini climatizador po evaporação  
Mini climatizador evaporatiu  
Mini luchtkoeler op basis van verdamping  
Min Klimatyzator parowy  
Μίνι εξατμιστικό κλιματιστικό  
Мини-воздухоохладитель  
Răcitor de aer în miniatură  
Мини изпарителен климатизатор  
مكيف الهواء التبخيري الصغير







# Español

## MINI CLIMATIZADOR EVAPORATIVO

### SNOWFIELD MINI

## DESCRIPCIÓN

- A Indicador luminoso
- B Botón on/off
- C Selector de velocidad
- D Luz ambiente
- E Lamas ajustables
- F Cobertura del depósito
- G Depósito de agua
- H Panel absorbente
- I Tapón del depósito

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, estos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

## UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable USB.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover o desplazar el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

## INSTALACIÓN

- Asegurarse de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.

## MODO DE EMPLEO

### NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

### USO:

- Extender completamente el cable antes de enchufar.
- Llenar ambos depósitos con agua fría. Es recomendable refrigerar los depósitos en el frigorífico durante unas horas para maximizar la refrigeración.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro (B).
- Seleccionar la velocidad deseada accionando el botón selector de velocidad (C).

### LUZ AMBIENTE:

- Pulsar el botón de luz ambiente (4) para seleccionar el color que prefiera o el modo de color cambiante. Cada vez que presione el botón cambiará el color.

### UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, accionando el botón marcha/paro (B).
- Limpiar el aparato

## LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Sacar el panel absorbente para una limpieza más fácil. Para sacarlo se debe retirar los tanques primero.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

## English

### MINI AIR COOLER SNOWFIELD MINI

#### DESCRIPTION

- A Light indicator
- B On/off button
- C Speed selector
- D Ambient light
- E Adjustable fins
- F Water tank cover
- G Water tank
- H Absorbent panel
- I Water tank lid

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

#### USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's USB cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Never leave the appliance connected and un-

attended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

- Do not use the appliance to dry pets or animals.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

#### INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.

#### INSTRUCTIONS FOR USE

##### BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.

##### USE:

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Fill up both tanks with cold water. It is recommended to put the water tanks in the refrigerator for a few hours to maximize the cooling effect.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button (B).
- Select the desired speed pressing the speed selector button (C).

##### AMBIENT LIGHT:

- Press the ambient light button (D) to select the desired color or the color-changing mode. For every press, the color will change once.

##### ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off, using the on/off button (B).
- Clean the appliance.

#### CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Remove the absorbent panel to facilitate the cleaning process. To remove it, the tanks must be removed first.

- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

## Français

# MINI CLIMATISEUR D'ÉVAPORATION

## SNOWFIELD MINI

### DESCRIPTION

- A Voyant lumineux
- B Bouton On/Off
- C Sélecteur de vitesse
- D Lumière ambiante
- E Volets réglables
- F Couverture réservoir
- G Réservoir d'eau
- H Panneau absorbant
- I Bouchon réservoir

Si votre modèle ne dispose pas des accessoires précédemment décrits, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

### UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble USB.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.

### INSTALLATION

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

### MODE D'EMPLOI

#### REMARQUES AVANT UTILISATION :

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

#### UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Remplir les deux réservoirs d'eau froide. Il est recommandé de mettre les réservoirs au réfrigérateur durant quelques heures afin de maximiser la réfrigération.
- Brancher l'appareil au réseau électrique.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt (B).
- Sélectionner la vitesse désirée en appuyant sur le bouton de vitesse (C).

#### LUMIÈRE AMBIANTE :

- Appuyer sur le bouton de lumière ambiante (D) pour sélectionner la couleur souhaitée ou le mode de couleur changeante. La couleur changera chaque fois que vous appuierez sur le bouton.

#### APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Arrêter l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (B).
- Nettoyer l'appareil.

### NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Retirer le panneau absorbant pour un nettoyage plus facile. Pour cela, retirer tout d'abord les réservoirs.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.



- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

# Deutsch

## MINI- VERDUNSTUNGSVERFLÜSSIGER SNOWFIELD MINI

### BEZEICHNUNG

- A Leuchtanzeige
- B On/Off Schalter
- C Geschwindigkeitswahlschalter
- D Beleuchtung.
- E Einstellbare Lamellen
- F Abdeckung des Behälters
- G Wasserbehälter
- H Absorbierendes Panel
- I Deckel des Behälters

Sollte das Modell Ihres Geräts nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet sein, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

### BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch das USB-Kabel des Geräts vollständig ausrollen.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig angebracht sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen

und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

### INSTALLATION

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

### BENUTZUNGSHINWEISE

#### VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

#### BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Beide Behälter mit kaltem Wasser füllen. Es wird empfohlen, die Behälter zwei Stunden im Kühlschrank zu kühlen, um die Kühlleistung zu erhöhen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen (B)

- Die gewünschte Geschwindigkeit auswählen, indem Sie den Geschwindigkeitswahlschalter drücken (C).

#### BELEUCHTUNG:

- Die Umgebungslichttaste (D) drücken, um Ihre bevorzugte Farbe auszuwählen, oder den wechselnden Farbmodus. Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Farbe.

#### NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab (B).
- Das Gerät säubern

### REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das absorbierende Panel für eine einfachere Reinigung herausnehmen. Um es herauszunehmen, müssen Sie zunächst die Behälter entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

## Italiano

# MINI CLIMATIZZATORE EVAPORATIVO

## SNOWFIELD MINI

### DESCRIZIONE

- A Spia luminosa
- B Pulsante On/Off
- C Selettore della velocità
- D Luce ambiente
- E Lamelle regolabili
- F Copri-serbatoio
- G Serbatoio dell'acqua
- H Pannello assorbente
- I Tappo del serbatoio

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

### PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo USB.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non funziona.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.

- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

### INSTALLAZIONE

- Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

### MODALITÀ D'USO

#### PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

#### USO:

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Riempire i due serbatoi con acqua fredda. È raccomandabile raffreddare i serbatoi nel frigorifero per alcune ore, al fine di massimizzare la refrigerazione.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento (B).
- Selezionare la velocità desiderata premendo il pulsante selettore della velocità (C).

#### LUCE AMBIENTE:

- Premere il pulsante della luce ambiente (D) per selezionare il colore desiderato o la modalità colore cangiante. Ogni volta che si preme il pulsante, cambia il colore.

#### UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Arrestare l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento (B).
- Pulire l'apparecchio

### PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- Estrarre il pannello assorbente per pulirlo più facilmente. Per estrarlo si devono rimuovere prima i serbatoi.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.

- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

## Português

# MINI CLIMATIZADOR PO EVAPORAÇÃO

## SNOWFIELD MINI

### DESCRIÇÃO

- A Indicador luminoso
- B Botão Ligar/desligar
- C Seletor de velocidade
- D Luz ambiente
- E Lâminas orientáveis
- F Cobertura do depósito.
- G Depósito de água
- H Painei absorvente
- I Tampa do depósito.

Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo USB.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente elétrica.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

### INSTALAÇÃO

- Retire todo o material de embalagem do interior do aparelho.

### MODO DE UTILIZAÇÃO

#### NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

#### UTILIZAÇÃO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Encha ambos depósitos com água fria. Recomenda-se refrigerar os depósitos no frigorífico durante umas horas para maximizar a função de refrigeração.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar (B).
- Selecione a velocidade desejada premindo o botão seletor de velocidade (C).

#### LUZ AMBIENTE

- Prima o botão de luz ambiente (D) para selecionar a cor desejada ou o modo de variação de cor. Cada vez que premir o botão, a cor muda.

#### UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar (B).
- Limpe o aparelho

### LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Retire o painei absorvente para facilitar a limpeza. Para o retirar, deve primeiro extrair os depósitos.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque

debaixo da torneira.

- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

## Català

# MINI CLIMATITZADOR EVAPORATIU

## SNOWFIELD MINI

### DESCRIPCIÓ

- A Indicador lluminós
- B Botó on/off
- C Selector de velocitat
- D Llum ambient
- E Lamel·les ajustables
- F Cobertura del dipòsit
- G Dipòsit d'aigua
- H Panell absorbent
- I Tap del dipòsit

En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

### UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, esteneu completament el cable USB.
- No feu servir l'aparell si els accessoris no estan acoblats correctament.
- No feu servir l'aparell si els accessoris acoblats tenen defectes. Procediu a substituir-los immediatament.
- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No moveu ni desplaceu l'aparell mentre estigui en funcionament.
- No feu servir l'aparell inclinat ni el capgireu.
- No capgireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.

## INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos de treure tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.

### ÚS:

- Esteneu completament el cable abans d'endollar l'aparell.
- Ompliu tots dos dipòsits amb aigua freda. És recomanable refrigerar els dipòsits a la nevera durant unes hores per maximitzar la refrigeració.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Poseu l'aparell en marxa, accionant el botó d'engegada/parada (B).
- Seleccioneu la velocitat desitjada prement botó selector de velocitat (C).

### LLUM AMBIENT:

- Premeu el botó de llum ambient (D) per seleccionar el color que preferiu o la modalitat de color canviant. Cada vegada que premeu el botó canviarà el color.

### UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Atureu l'aparell prement el botó engegada/aturada (B).
- Netegeu l'aparell.

## NETEJA

- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Traieu el panell absorbent per fer la neteja més fàcil. Per treure'l heu de retirar primer els tancs.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No submergeu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.



- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.

## Nederlands

# MINI LUCHTKOELER OP BASIS VAN VERDAMPING

## SNOWFIELD MINI

### BESCHRIJVING

- A Indicatielampje
- B On/Off Knop
- C Snelheidsregelaar
- D Sfeerverlichting
- E Instelbare lamellen
- F Deksel van het reservoir
- G Waterreservoir
- H Absorberend paneel
- I Dop van het reservoir

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Service.

### GEbruik EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de USB kabel van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de hulpstukken niet correct aangesloten zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Beweeg of verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

- Laat het apparaat nooit aan staan zonder toezicht. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

### INSTALLATIE

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal uit het inwendige van het apparaat verwijderd is.

### GEbruIKSAANWIJZING

#### OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEbruIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

#### GEbruIK:

- Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Vul beide reservoirs met koud water. Het verdient aanbeveling de reservoirs enkele uren in de koelkast af te koelen voor maximale koeling.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop (B).
- Selecteer de gewenste snelheid door op de snelheidsknop (C) te drukken.

#### SFEERVERLICHTING:

- Druk op de knop voor sfeerverlichting (D) om de gewenste kleur of een veranderende kleur te kiezen. Bij elke druk op de knop verandert de kleur.

#### NA GEbruIK VAN HET APPARAAT:

- Zet het apparaat uit met de aan/uit knop (B).
- Het apparaat reinigen

### REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Verwijder het absorberende paneel om de reiniging te vergemakkelijken. Om het te verwijderen, moet u eerst de reservoirs verwijderen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

## Polski

# MIN KLIMATYZATOR PAROWY SNOWFIELD MINI

## OPIS

- A Lampka kontrolna
- B Przycisk On/Off
- C Wybór prędkości
- D Oświetlenie pomieszczenia
- E Regulowane listwy
- F Pokrywa zbiornika na wodę
- G Pojemnik na wodę
- H Panel pochłaniający
- I Korek zbiornika na wodę

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

## UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód USD urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

## INSTALACJA

- Upewnić się, że został wyjęty cały materiał opakowania z wnętrza urządzenia.

## SPOSÓB UŻYCIA

### UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

### SPOSÓB UŻYCIA:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Napełnić zbiornik zimną wodą. Aby zmaksymalizować chłodzenie, zaleca się schłodzenie zbiorników w lodówce na kilka godzin. Aby zmaksymalizować chłodzenie, zaleca się schłodzenie zbiorników w lodówce na kilka godzin.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF (B)
- Wybrać odpowiednią prędkość, naciskając przycisk selektora prędkości (C).

### OŚWIETLENIE POMIESZCZENIA:

- Nacisnąć przycisk oświetlenie (D), aby wybrać preferowany kolor lub tryb zmiany koloru. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę koloru.

### PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF(B).
- Wyczyścić urządzenie.

## CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Wyciągnąć panel pochłaniający (pochłaniacz), aby ułatwić czyszczenie. Aby go wyciągnąć należy najpierw usunąć zbiorniki.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## Ελληνικά

### MINI ΕΞΑΤΜΙΣΤΙΚΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

### SNOWFIELD MINI

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Φωτεινή ένδειξη
- B Διακόπτης On/Off
- C Διακόπτης επιλογής ταχύτητας
- D Φως δημιουργίας ατμόσφαιρας
- E Ρυθμιζόμενες γρίλιες
- F Κάλυμμα της δεξαμενής
- G Δεξαμενή νερού
- H Απορροφητικό πάνελ
- I Καπάκι δοχείου

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

#### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο USB της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συναρμολογημένα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- Μη μετακινείτε ή μεταφέρετε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή κελυμμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μη αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειπείς εμπειρίες ή γνώσεις.
- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.

#### ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

##### ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

##### ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Γεμίστε και τις δύο δεξαμενές με κρύο νερό. Σας προτείνουμε να ψύξετε τις δεξαμενές στο ψυγείο για ορισμένες ώρες, μιας κι έτσι μεγιστοποιείται η ψύξη.
- Συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση (B)
- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα, πατώντας το κουμπί επιλογής ταχύτητας (C).

##### ΦΩΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ

- Πατήστε το κουμπί για το φως δημιουργίας ατμόσφαιρας (D) για να επιλέξετε το χρώμα που προτιμάτε ή τον τρόπο λειτουργίας «εναλλαγή χρωμάτων». Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί θα αλλάξει το χρώμα.

##### ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση λειτουργίας (B).
- Καθαρίστε τη συσκευή.

#### ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

- Αφαιρέστε το απορροφητικό πάνελ για να καθαρίσετε ευκολότερα. Για να το αφαιρέσετε πρέπει πρώτα να βγάλετε τις δεξαμενές.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.

# Русский

## МИНИ-ВОЗДУХООХЛАДИТЕЛЬ

### SNOWFIELD MINI

#### ОПИСАНИЕ

- A Световой индикатор
- B Кнопка On/Off
- C Регулятор скорости
- D Внешнее освещение
- E Регулируемые ребра
- F Крышка для резервуара с водой
- G Резервуар с водой
- H Всасывающая панель
- I Крышка для доступа к резервуару с водой

Если в комплекте с вашей моделью не поставляются нужные вам насадки, их можно приобрести отдельно через службу технической поддержки.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью разворачивайте кабель USB.
- Не допускается эксплуатировать прибор, если насадки не установлены должным образом.
- Не используйте прибор с неисправными насадками. Их следует немедленно заменить.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Для перемещения или удержания электроприбора используйте его ручку.
- Не допускается использовать прибор в наклонном положении.
- Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или

умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.

- Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы.
- Не допускается использовать электроприбор для сушки домашних животных;
- Не используйте прибор для сушки тканей.

#### УСТАНОВКА

- Убедитесь в том, что вы вынули все упаковочные материалы из прибора.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

##### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.

##### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- Заполните оба резервуара холодной водой. Рекомендуется на несколько часов поместить резервуары с водой в холодильник, чтобы усилить охлаждающий эффект.
- Подключите прибор к сети.
- Включите прибор, используя кнопку on/off (B).
- Выберите желаемую скорость, используя переключатель скоростей (C).

##### ВНЕШНЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ:

- Нажмите кнопку внешнего освещения (D), чтобы выбрать нужный цвет или режим изменения цвета. С каждым нажатием, цвет будет изменяться.

##### ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Выключите прибор с помощью переключателя включения (B).
- Очистите прибор.



## ОЧИСТКА

- Отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед очисткой.
- Снимите всасывающую панель для облегчения очистки. Для ее снятия сначала нужно вынуть резервуары.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- Если прибор не будет содержаться в чистом состоянии, его поверхность может быть повреждена, срок службы сокращен или даже его использование станет небезопасным.

## Română

# RĂCITOR DE AER ÎN MINIATURĂ

## SNOWFIELD MINI

### DESCRIERE

- A Indicator luminos
- B Buton On/Off
- C Selector de viteze
- D Lumină ambientală
- E Lame reglabile
- F Capacul rezervorului pentru apă
- G Rezervor pentru apă
- H Panou absorbant
- I Capacul rezervorului pentru apă

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Serviciul de asistență tehnică.

### UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Extindeți complet cablul USB al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Utilizați mânerul/mânerele aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- Nu utilizați aparatul dacă este înclinat și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și ne-supravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungeste durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatice.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

### INSTALARE

- Asigurați-vă că înlăturați tot materialul ambalajului din interiorul aparatului.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

#### ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.

#### UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Umpleți ambele rezervoare cu apă rece. Este recomandabil să puneți rezervoarele de apă în frigider timp de câteva ore, pentru a maximiza efectul de răcire.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Puneți aparatul în funcțiune, acționând butonul on/off (B)
- Selectați viteza dorită apăsând butonul de selectare a vitezei (C).

#### LUMINĂ AMBIENTALĂ:

- Apăsați butonul pentru lumină ambientală (D) pentru a selecta culoarea dorită sau modul de schimbare a culorilor. Culoarea se va schimba la fiecare apăsare.

#### DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriti aparatul de la butonul on/off (B).
- Curățați aparatul.

### CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
- Scoateți panoul absorbant pentru a facilita procesul de curățare. Pentru a-l scoate, mai întâi

trebuie îndepărtate rezervoarele.

- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.

# БЪЛГАРСКИ

## МИНИ ИЗПАРИТЕЛЕН КЛИМАТИЗАТОР

### SNOWFIELD MINI

#### ОПИСАНИЕ

- A Светлинен индикатор
- B Бутон On/Off
- C Селектор на скоростта
- D Светлина създаване на уютна атмосфера
- E Нагласящи се щори
- F Капак на контейнера
- G Резервоар за вода
- H Абсорбираща планка
- I Капак на резервоара

В случай, че уредът, с който разполагате е модел, некомплектован с гореописаните приставки, тях можете да придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

#### УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Преди всяка употреба развийте напълно хранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки и филтри.
- Не използвайте уреда с дефектни приставки. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
- Не движете и не премествайте уреда, докато се намира в работен режим.
- Не използвайте уреда, когато е наклонен или обърнат.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- В никакъв случай не оставяйте включения уред без наблюдение. По този начин ще

спестите енергия и ще удължите живота на ел.уреда.

#### МОНТАЖ

- Уверете се, че сте извадили всички опаковки от вътрешността на уреда.

#### НАЧИН НА УПОТРЕБА

##### ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

##### УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно хранващия кабел на уреда.
- Напълнете и двата контейнера със студена вода. Препоръчва се контейнерите да се охладят в хладилника за няколко часа, за максимален охлаждателен ефект.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда чрез прекъсвача за включване/изключване (B)
- Изберете желаната скорост, натискайки бутона за избиране на скоростта (C).

##### СВЕТЛИНА ЗА СЪЗДАВАНЕ НА УЮТНА АТМОСФЕРА

- Натиснете бутона за светлината създаване на уютна атмосфера (D), за да изберете желан цвят или режим на променлива светлина. При всяко натискане на бутона светлината ще се изменя.

##### СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

- Спрете уреда чрез бутона за включване/изключване (B).
- Почистете уреда.

#### ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване изключете уреда от хранващата мрежа и го оставете да изстине.
- Извадете абсорбиращата планка, за да може да почистите по-лесно уреда. За да може да го извадите, първо следва да извадите контейнерите.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.

- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.

## العربية

مكيف الهواء التبخيري الصغير

SNOWFIELD MINI

### الوصف

A مؤشر ضوئي

B زر on/off

C مفتاح تحديد السرعة

D مصباح الجو

E شرائح قابلة للتعديل

F غطاء الغزان

G خزان ماء

H اللوحة الماصة

I سداد خزان الماء

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

### الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك BSU للجهاز.

لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدوات الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. اشرع باستبدالها على الفور.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.

لا تحمل أو تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد التشغيل.

لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.

لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا ترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة. بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.

### التركيب

تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.

### طريقة الاستخدام

#### ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.

#### الاستعمال:

انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

املاً كلا الخزائين بالماء البارد. يوصى بتبريد الخزانات في التلاجة لبضع ساعات لتحقيق أقصى قدر من التبريد.

أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

شغل الجهاز، عن طريق تحريك زر التشغيل/الإيقاف (٢).

حدد السرعة المطلوبة عن طريق الضغط على زر مفتاح تحديد السرعة (٣).

#### مصباح الجو:

اضغط على زر مصباح الجو (٤) لتعديل اللون المفضل لديك أو وضع تغيير اللون. كلما تضغط على الزر سيتم تغيير اللون.

#### بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أوقف الجهاز، عن طريق تحريك زر تشغيل/إيقاف (٣).

نظف الجهاز.

### التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

أخرج اللوحة الماصة لتنظيف أسهل. لإخراجه يجب إزالة الخزانات أولاً.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.

لا تستخدم مذيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

## **Español**

### **GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

## **Català**

### **GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA**

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

## **English**

### **WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

## **Français**

### **GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

## **Deutsch**

### **GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE**

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

## **Italiano**

### **GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

## Português

### GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

## Nederlands

### GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

## Polski

### GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

## Ελληνικά

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

## Русский

### ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

## Română

### GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>



## Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервизи.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

## العربية

### الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

<b>Gibraltar</b>	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
<b>Greece</b>	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
<b>Guinea</b>	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
<b>Hong Kong</b>	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
<b>Hungary</b>	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
<b>India</b>	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
<b>Ivory Coast</b>	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
<b>Jordan</b>	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
<b>Kuwait</b>	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
<b>Lebanon</b>	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
<b>Luxembourg</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Mali</b>	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
<b>Marruecos</b>	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
<b>Mauritania</b>	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
<b>Mexico</b>	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
<b>Montenegro</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Netherlands</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Nigeria</b>	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
<b>Paraguay</b>	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
<b>Peru</b>	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
<b>Portugal</b>	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
<b>Romania</b>	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
<b>Serbia</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Slovakia</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
<b>Southafrica</b>	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
<b>Tunisia</b>	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
<b>Ukraine</b>	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
<b>United Arab Emirates</b>	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
<b>Uruguay</b>	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
<b>Vietnam</b>	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



**taurus**

Avda. Barcelona, s/n  
25790 Oliana  
Spain

Rev. 25/11/20